

Electronic Weather Station "EWS-720"

Elektronische Wetterstation

Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Instrukcja obsługi

PL

Használati útmutató

H

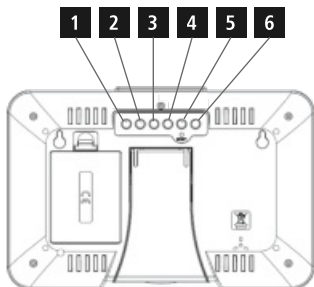
Návod k použití

CZ

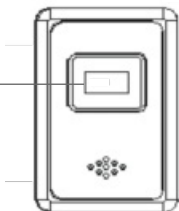
Návod na použitie

SK

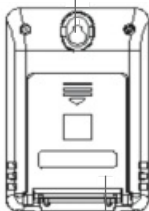




7



8



9



Controls and Displays

1. Alarm
2. Channel
3. Down
4. UP
5. SET
6. Snooze
7. LCD-Display
8. Hanging Hole
9. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Package Contents

- Electronic weather station
- Outdoor sensor
- These operating instructions

Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Feature

- Time and calendar display
- Alarm and snooze function with blue backlight
- Low power reminding of both indoor and outdoor machine
- Temperature °C/°F selectable

- The displaying range of indoor temperature: 0-50°C
- The displaying range of outdoor temperature: -40-60°C
- Outdoor temperature with RF: up to 3 channels maximum
- Radio controlled function with DCF edition
- DST time
- Record the max and min temperature of both indoor and outdoor
- Records Min/Max Indoor humidity
- 3 levels of comfort index indication
- Weather forecast for 4 states: sunny, party-sunny, cloudy and rainy
- 7 countries of languages displaying day: German, Italian, France, the Netherlands, Spanish, Denmark and English
- Operated with 3xAA batteries (not included) for clock and 2xAAA batteries (not included) for transmitter

Powering on

Open the battery compartment cover and insert 3xAA batteries according to the correct polarity showed in the compartment for both clock and transmitter. After powering on, the clock will take about 3 minute to connect with the outdoor transmitter. After that, it will start search radio signal. It will stop searching signal till successfully received or 7 minutes later.

Time setting

At normal time displaying mode, keep pressing **SET** button for seconds till entering time setting mode, and the setting digit will flash. Press **UP** or **DOWN** button to adjust. The setting order is year → month → date → language of day → time zone → 12/24hr → hour → minute → exit. If there is no more operation for 30 seconds, it will save the existing setting and turn to normal displaying or press **SET** button again to confirm the setting.

ALARM AND SNOOZE SETTING

- At normal time displaying mode, press **SET** button once to turn on the alarm function. When the alarm is on, the signal of  is showed on the screen. Press **SET** button again to turn off the alarm function.

- At normal time displaying mode, hold pressing **ALARM** button for seconds to enter the alarm setting mode. The setting figure will flash. Press **UP** or **DOWN** button to adjust. The setting order is hour → minute → exit. If there is no more operation for 30 seconds, it will save the existing setting and turn to normal displaying or press **SET** button again to confirm the setting.

The alarm sound will last for 2minutes and it will change as below:

- 0-6 seconds: BI per second
- 7-22 seconds: BI BI per second
- 23-54 seconds: BI BI BI per second
- >55 seconds: Keep BI

- When alarm ring is on, press **SNOOZE/LIGHT** button to turn off the sound. The snooze function will be on again after 5 minutes and the signal of **Z²** will flash on the screen.
- When the alarm ring is on, press any other button to cancel the alarm sound. The alarm will be on again after 24 hours.
- Press **ALARM** button to turn off the snooze function.
- Press **SNOOZE/LIGHT** button to turn on the backlight. The light will last for 20 seconds.

TEMPERATURE

- Press **DOWN** button to change the temperature in °C or °F.
- Press **UP** button to display the max and min of temperature (both indoor and outdoor) and humidity record.
- In **MIN/MAX** temperature display mode, hold **UP** button to reset all indoor and outdoor **MIN/MAX** records to current values at the same time.
- There are 3 different humidity icons to show the comfort level as below:



dry



wet



comfortable

- Please note there is no comfort display when temperature is not during 20-28°C range and humidity is during 40-70% range.

Temperature buzzer set

- At normal time displaying mode, hold **DOWN** button for seconds to enter into temperature buzzer setting. Press **DOWN** or **UP** button to turn on/off the temperature buzzer. Press **SET** button to confirm and go to next setting. The setting order is temperature on/off → highest limit → lowest limit. The range of the highest limit is -49°C to 70°C. The range of the lowest limit is -50°C to 69°C. If there is no more operation for 30 seconds, it will save the existing setting and turn to normal displaying or press **SET** button again to confirm the setting.
- Press **CHANNEL** button to choose CH1/CH2/CH3. Hold **CHANNEL** button for second to clear up the record in 3 channels.

Weather forecast and tendency

There are 4 weather icons in the LCD screen which can be displayed in any of following combinations:



sunny



partly cloudy



cloudy



rainy

Moon phase

	New Moon		Full Moon
	Waxing Crescent		Waning Gibbous
	First quarter		Last quarter
	Waxing Gibbous		Waning Crescent



RADIO SIGNAL SEARCH

RC signal searching condition:

- At below status, the clock will start searching RC signal automatically. The icon of will flash.
- After transmitter connecting with clock when powering on or resetting.

- Hold **UP** button for seconds
- Every date at 2:05 am, 3:05 am, 4:05 am and 5:05 am.
- It will last about 3-8 minutes. If receive successfully one time, it will not search signal again until next day at 2:05 am. It will start search RC signal at 2:05 am every day. Press **UP** button once to exit RC signal searching.

Receive icon:

- Signal search:  flash at frequency of 1Hz
- Weak signal: tower stillness with 1 flashing arc
- Strong signal: tower stillness with 1-3 flashing arc
- Received successfully: full display 

When receive DST, the DST symbol will display on the LCD screen.

REMOTE FREQUENCY FUNCTION

The transmission range is about 60 meters from the transmitter to the weather station (in open area). The weather station should receive the temperature data with 3 minutes after set-up. If the temperature data is not received 3 minutes after setting up, please check below:

- The distance of weather station or transmitter should be at least 5~6.5 feet (1.5~2 meters) away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
- Avoid putting the weather station onto or in the immediate proximity of metal window frames.
- Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency.
- Neighbors sing electrical devices operating on the same signal frequency can also cause interference.
- The clock will not search for the signal from outdoor transmitter if there is no signal received from outdoor transmitter in 3 channels after powering on or resetting.
- The clock will not search for the signal from outdoor transmitter anymore if there is no signal received in 1 hour. It will display **---**.

CHANNEL & SENSOR OPERATION

- The weather station is up to maximum 3 sensors.
- Remove the battery cover of sensor and slide **CHANNEL** switch to CH1/CH2/CH3(when using additional sensors, make sure each sensor is assigned a different **CHANNEL** number, ONLY 1 sensor in box normally)
- Make sure you put each sensor in your desired area.
- Press **CHANNEL** key to switch the channel between 1&2 and 3 and co

Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

www.hama.com

Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co. KG, declares that 00106834 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Alarm
2. Channel
3. DOWN (nach unten)
4. UP (nach oben)
5. SET
6. Snooze
7. LCD-Display
8. Aufhängung
9. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer

Lieferumfang:

- Elektronische Wetterstation
- Außensensor
- diese Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Merkmale

- Uhrzeit- und Kalenderanzeige
- Weck- und Schlummerfunktion mit blauer Hintergrundbeleuchtung
- Erinnerung bei niedrigem Batteriestand des Innen- und Außengeräts
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Anzeigebereich der Innentemperatur: 0-50°C
- Anzeigebereich der Außentemperatur: -40-60°C
- Außentemperatur über Funksignal: bis zu drei Kanäle
- Funksteuerung über DCF-Funksignal
- Sommerzeit
- Erfassen der Höchst- und Tiefstwerte für Innen- und Außentemperatur
- Erfassen der Höchst-/Tiefstwerte für Luftfeuchte im Raum
- Komfortanzeige in drei Stufen
- Wettervorhersage mit vier Wetterlagen: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch
- Tagesanzeige in sieben Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Niederländisch, Spanisch, Dänisch und Englisch
- Betrieb durch 3 x AAA-Batterien (nicht enthalten) für die Uhr und 2 x AAA-Batterien (nicht enthalten) für Sender

Einschalten


Öffnen Sie an der Uhr und am Sender die Batteriefachabdeckung, und setzen Sie unter Berücksichtigung der im Batteriefach angezeigten Polarität drei Batterien der Größe AAA ein. Nach dem Einschalten benötigt die Uhr ca. 3 Minuten für die Verbindung mit dem Außensender. Danach sucht die Uhr nach dem Funksignal. Die Suche wird nach erfolgreichem Empfang des Signals oder nach 7 Minuten beendet.

Einstellen der Uhrzeit

halten Sie im normalen Zeitanzeigemodus die Taste **SET** gedrückt, bis die Uhr in den Einstellungsmodus für die Uhrzeit wechselt und die Ziffern blinken. Drücken Sie zum Einstellen **UP** oder **DOWN**.

Die Einstellreihenfolge lautet „Jahr → Monat → Datum → Sprache für Wochentagsanzeige → Zeitzone → 12-/24-Stunden-Anzeige → Stunde → Minute → Beenden“. Wenn länger als 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt, werden die vorhandenen Einstellungen gespeichert, und die Uhr kehrt zur normalen Zeitanzeige zurück. Sie können auch erneut **SET** drücken, um die Einstellungen zu bestätigen.

WECK- UND SCHLUMMEREINSTELLUNG

- Drücken Sie im normalen Zeitanzeigemodus einmal **SET**, um die Weckfunktion zu aktivieren. Bei aktivierter Weckfunktion wird das Symbol  auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie erneut **SET**, um die Weckfunktion auszuschalten.
- Halten Sie im normalen Zeitanzeigemodus **ALARM** gedrückt, um den Modus für die Einstellung der Weckzeit aufzurufen. Die Ziffern blinken. Drücken Sie zum Einstellen **UP** oder **DOWN**. Die Einstellreihenfolge ist „Stunde → Minute → Beenden“. Wenn länger als 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt, werden die vorhandenen Einstellungen gespeichert, und die Uhr kehrt zur normalen Zeitanzeige zurück. Sie können auch erneut **SET** drücken, um die Einstellungen zu bestätigen.

Das Wecksignal ertönt für zwei Minuten und ändert sich wie folgt:

- 0 - 6 Sekunden: Ein Piepton pro Sekunde
- 7 - 22 Sekunden: Zwei Pieptöne pro Sekunde
- 23 - 54 Sekunden: Drei Pieptöne pro Sekunde
- > 55 Sekunden: Dauerhafter Piepton

- Wenn das Wecksignal ertönt, drücken Sie **SNOOZE/LIGHT**, um das Wecksignal zu beenden. Die Schlummerfunktion ist aktiviert und das Wecksignal ertönt nach fünf Minuten erneut. Das Symbol **Z** blinkt auf dem Bildschirm.
- Wenn das Wecksignal ertönt, drücken Sie eine beliebige Taste, um das Wecksignal zu beenden. Das Wecksignal ertönt nach 24 Stunden erneut.
- Drücken Sie **ALARM**, um die Schlummerfunktion auszuschalten.

Drücken Sie **SNOOZE/LIGHT**, um die Hintergrundbeleuchtung zu aktivieren. Diese leuchtet für 20 Sekunden.

Temperatur

- Drücken Sie **DOWN**, um zwischen °C oder °F zu wechseln.
- Drücken Sie **UP**, um die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur (sowohl innen als auch außen) und Luftfeuchte anzuzeigen.
- Halten Sie im Anzeigemodus für die Höchst-/Tiefsttemperatur **UP** gedrückt, um gleichzeitig alle inneren und äußeren Höchst-/Tiefstwerte auf die aktuellen Werte zurückzusetzen.
- Es gibt die drei folgenden verschiedene Luftfeuchtesymbole zur Anzeige des Wohlfühlfaktors:



trocken



nass



komfortabel

- Beachten Sie, dass der Wohlfühlfaktor nicht angezeigt wird, wenn sich die Temperatur nicht in einem Bereich von 20 - 28 °C befindet und die Luftfeuchte 40 - 70 % beträgt.

Temperatursummer einrichten

- Halten Sie im normalen Zeitanzeigemodus **DOWN** gedrückt, um den Modus für die Einstellung des Temperatursummers aufzurufen. Drücken Sie **DOWN** oder **UP**, um den Temperatursummer zu aktivieren/deaktivieren. Drücken Sie **SET**, um die Einstellung zu bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortzufahren. Die Einstellreihenfolge ist „Temperatur ein/aus → Obere Grenze → Untere Grenze“. Der Bereich der oberen Grenze ist -49 °C bis 70 °C. Der Bereich der unteren Grenze ist -50 °C bis 69 °C. Wenn länger als 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt, werden die vorhandenen Einstellungen gespeichert, und die Uhr kehrt zur normalen Zeitanzeige zurück. Sie können auch erneut **SET** drücken, um die Einstellungen zu bestätigen.

- Drücken Sie **CHANNEL**, um CH1/CH2/CH3 zu wählen. Halten Sie **CHANNEL** gedrückt, um die Werte der drei Kanäle zu löschen.

Wettervorhersage und tendenz

auf dem LCD-Bildschirm gibt es vier Wettersymbole, die beliebig in einer der folgenden Kombinationen angezeigt werden können:



sonnig



teilweise
bewölkt



bewölkt



regnerisch

Mondphasen

	Neumond		Vollmond
	Zunehmender Mond		Abnehmender Vollmond
	Halbmond (erstes Viertel)		Halbmond (letztes Viertel)
	Zunehmender Halbmond		Abnehmender Mond

Funksignalsuche

Status der Funksignalsuche:

In den folgenden Situationen sucht die Uhr automatisch nach dem Funksignal. Das Symbol blinkt.

- Nachdem der Sender sich mit der Uhr verbunden hat, oder nach dem Einschalten oder Zurücksetzen.
- Beim Gedrückthalten von **UP**.
- Jeden Tag um 02:05 Uhr, 03:05 Uhr, 04:05 Uhr und 5:05 Uhr.
- Der Vorgang dauert 3 - 8 Minuten. Wenn das Signal erfolgreich empfangen wird, erfolgt eine erneute Suche erst am nächsten Tag um 02:05 Uhr. Das Funksignal wird jeden Tag um 02:05 Uhr gesucht. Drücken Sie einmal **UP**, um die Funksignalsuche zu beenden.

Empfangssymbol:

- Signalsuche: blinkt mit einer Frequenz von 1 Hz.
- Schwaches Signal: Turmsymbol mit einem blinkenden Bogen

- Guter Empfang: Turmsymbol mit 1 - 3 blinkenden Bögen
- Empfang erfolgreich: Vollständige Anzeige

Bei Empfang der Sommerzeit wird auf dem LCD-Bildschirm das Symbol für die Sommerzeit angezeigt.

FUNKÜBERTRAGUNGSFUNKTION

Die Übertragungreichweite beträgt ca. 60 Meter zwischen Sender und Wetterstation (im freien Gelände). Die Wetterstation sollte die Temperaturdaten innerhalb von drei Minuten nach der Einrichtung empfangen. Wenn die Temperaturdaten nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einrichten empfangen werden, überprüfen Sie Folgendes:

- Die Wetterstation oder der Sender sollten sich mindestens 1,5 - 2 Meter von Interferenzquellen wie Computermonitoren oder Fernsehern entfernt befinden.
- Vermeiden Sie ein Aufstellen der Wetterstation auf oder in unmittelbarer Nähe von Fenstern mit Metallrahmen.
- Werden andere elektronische Produkte, z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher, verwendet, die das gleich Frequenzsignal verwenden?
- Der Empfang kann durch Geräte von Nachbarn gestört werden, die auf derselben Funkfrequenz arbeiten.
- Die Uhr sucht nicht nach dem Signal des Außensenders, wenn nach dem Einschalten oder Zurücksetzen auf drei Kanälen kein Signal des Außensenders empfangen wird.
- Wenn innerhalb einer Stunde kein Signal des Außensenders empfangen wird, sucht die Uhr nicht weiter nach dem Signal. --- wird angezeigt.

KANAL- & SENSORBETRIEB

Die Wetterstation kann mit maximal drei Sensoren verbunden werden.

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung des Sensors, und schieben Sie **CHANNEL** auf CH1/CH2/CH3 (stellen Sie bei der Verwendung zusätzlicher Sensoren sicher, dass jedem eine andere Kanalnummer zugewiesen wird, im Lieferumfang ist normalerweise nur ein Sensor enthalten).

Stellen Sie sicher, dass Sie jeden Sensor am gewünschten Ort aufstellen.
Drücken Sie **CHANNEL**, um zwischen Kanal 1/2 und 3 zu wechseln und Temperaturwerte zu erfassen.

Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

Gewährleistungsausschluß

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales

Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Alarm
2. Kanał
3. DOWN (dół)
4. UP (góra)
5. SET
6. Snooze (drzemka)
7. Wyświetlacz LCD
8. Zawieszka (drzemka)
9. Komora baterii

Điękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Zawartość opakowania

- Elektroniczna stacja pogody
- Czujnik und Niniejsza
- Niniejsza instrukcja obsługi

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. Stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

FUNKCJE

- wskazywanie czasu i kalendarza
- funkcja budzenia i drzemki z niebieskim podświetleniem ekranu
- wskaźnik niskiego poziomu zasilania urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego
- wybór jednostki temperatury w °C/°F

- zakres wskazywanych temperatur wewnętrznych: 0-50°C
- zakres wskazywanych temperatur zewnętrznych: -40-60°C
- pomiar temperatury zewnętrznej za pomocą sygnału RF: maks. 3 kanały
- funkcja radiowego sygnału czasowego DCF
- czas letni / zimowy DST
- pomiar maks. i min. temperatury wewnętrznej i zewnętrznej
- pomiar min./maks. wilgotności wewnętrznej
- 3 stopnie wskaźnika komfortu ciepłego
- prognoza 4 stanów pogody: słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie i deszczowo
- dni tygodnia wyświetlane w 7 językach: niemiecki, włoski, francuski, niderlandzki, hiszpański, duński i angielski
- zasilanie zegara 3 bateriami AA (brak w zestawie) oraz nadajnika 2 bateriami AAA (brak w zestawie)

WŁĄCZANIE

Otworzyć pokrywę schowka na baterie i włożyć 3 baterie AA, przestrzegając prawidłowej biegunowości oznaczonej w schowku na baterie zegara i nadajnika. Po włączeniu nawiązanie łączności między zegarem a nadajnikiem zewnętrznym potrwa około 3 minut. Następnie zegar rozpocznie wyszukiwanie sygnału radiowego. Proces zakończy się po pomyślnym odbiorze sygnału bądź po 7 minutach.

USTAWIANIE CZASU

W trybie wyświetlania czasu lokalnego nacisnąć przycisk **SET** przez kilka sekund, aby wejść do menu ustawiania czasu - ustawiana cyfra miga. Ustawić przyciskiem **UP** (góra) lub **DOWN** (dół). Kolejność ustawiania to rok → miesiąc → dzień → język dnia tygodnia → strefa czasowa → 12/24-godz. → godzina → minuta → wyjście. Jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie zachowa istniejące ustawienia i powróci do trybu wyświetlania czasu lokalnego, albo ponownie nacisnąć przycisk **SET**, aby potwierdzić ustawienia.

USTAWIANIE FUNKCJI BUDZENIA I DRZEMKI

W trybie wyświetlania czasu lokalnego nacisnąć jednokrotnie przycisk **SET**, aby włączyć funkcję budzenia. Po włączeniu funkcji budzenia na ekranie pojawia się symbol . Nacisnąć ponownie przycisk **SET**, aby wyłączyć funkcję budzenia.

W trybie wyświetlania czasu lokalnego nacisnąć przez kilka sekund przycisk **ALARM**, aby wejść do menu ustawiania funkcji budzenia. Ustawiana pozycja miga. Ustawić przyciskiem **UP** (góra) lub **DOWN** (dół). Kolejność ustawiania to godzina → minuta → wyjście. Jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie zachowa istniejące ustawienia i powróci do trybu wyświetlania czasu lokalnego, albo ponownie nacisnąć przycisk **SET**, aby potwierdzić ustawienia.

Sygnał alarmowy potrwa 2 minuty i będzie się zmieniał następująco:

- 0-6 sekund: sygnał „pip” na sekundę
- 7-22 sekundy: sygnał „pip pip” na sekundę
- 23-54 sekundy: sygnał „pip pip pip” na sekundę
- >55 sekund: ciągły sygnał „pip”

- Gdy rozlegnie się dzwonek budzika, nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT**, aby wyłączyć sygnał alarmowy. Funkcja drzemki włączy się ponownie po 5 minutach, a na ekranie miga symbol **Z**.
- Gdy rozlegnie się dzwonek budzika, nacisnąć dwolny przycisk, aby anulować sygnał alarmowy. Sygnał alarmowy włączy się ponownie po 24 godzinach.
- Nacisnąć przycisk **ALARM**, aby wyłączyć funkcję drzemki.

Nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT**, aby włączyć podświetlenie ekranu. Ekran będzie podświetlony przez 20 sekund.

Temperatura

- Nacisnąć przycisk **DOWN** (dół), aby przełączyć jednostkę temperatury na °C lub °F.
- Nacisnąć przycisk **UP** (góra), aby wyświetlić zmierzoną maks. i min. wartość temperatury (wewnętrznej i zewnętrznej) i wilgotności.

- W trybie wyświetlania temperatury **MIN/MAX** trzymać wciśnięty przycisk **UP** (góra), aby zresetować jednocześnie wszystkie zmierzone **MIN/MAX** wartości wewnętrzne i zewnętrzne do aktualnych wartości.

3 różne ikony wilgotności wskazują stopnie komfortu cieplnego:



sucho



wilgotno



komfortowo

Należy pamiętać, że komfort cieplny nie jest wskazywany, jeżeli temperatura nie zawiera się w zakresie 20-28°C, a wilgotność wynosi 40-70%.

USTAWIANIE FUNKCJI OSTRZEGANIA PRZED EKSTREMALNYMI TEMPERATURAMI

- W trybie wyświetlania czasu lokalnego nacisnąć przez kilka sekund przycisk **DOWN** (dół), aby wejść do menu ustawiania funkcji ostrzegania przed ekstremalnymi temperaturami. Nacisnąć przycisk **DOWN** (dół) lub **UP** (góra), aby włączyć / wyłączyć funkcję. Nacisnąć przycisk **SET**, aby potwierdzić i przejść do kolejnych ustawień. Kolejność ustawiania to temperatura wł./wyl. → górna wartość graniczna → dolna wartość graniczna. Zakres górnych wartości granicznych zawiera się w przedziale od -49°C do 70°C. Zakres dolnych wartości granicznych zawiera się w przedziale od -50°C do 69°C. Jeżeli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie zachowa istniejące ustawienia i powróci do trybu wyświetlania czasu lokalnego, albo ponownie nacisnąć przycisk **SET**, aby potwierdzić ustawienia.
- Nacisnąć przycisk **CHANNEL** (kanał), aby wybrać kanał CH1/CH2/CH3. Trzymać wciśnięty przez kilka sekund przycisk **CHANNEL**, aby wyczyścić zmierzone wartości w 3 kanałach.

PROGNOZA I TREND POGODY

Na ekranie LCD mogą być wyświetlane 4 ikony pogody w następujących kombinacjach:



słoneczny



niewielkie
zachmurzenie



pochmurny



deszczowy

Fazy księżyca

	Nów		Pełnia
	Przybývający półksiężyc		Trzecia kwadra
	Pierwsza kwadra		Ostatnia kwadra
	Druga kwadra		Ubývający półksiężyc

Wyszukiwanie sygnału radiowego

Warunki wyszukiwania sygnału RC:

W podanych niżej warunkach zegar rozpocznie automatyczne wyszukiwanie sygnału RC. Miga ikona

- Po nawiązaniu łączności nadajnika z zegarem podczas włączania lub resetowania.
- Po naciśnięciu przycisku **UP** (góra) przez kilka sekund.
- Codziennie o godzinie 2:05, 3:05, 4:05 i 5:05.
- Proces ten potrwa około 3-8 minut. Po pomyślnym odbiorze sygnału radiowego kolejne wyszukiwanie sygnału rozpocznie się następnego dnia o godzinie 2:05. Wyszukiwanie sygnału RC następuje codziennie o godzinie 2:05. Nacisnąć jednokrotnie przycisk **UP** (góra), aby zakończyć wyszukiwanie sygnału RC.

Ikona odbioru:

- Wyszukiwanie sygnału: miga z częstotliwością 1 Hz
- Słaby sygnał: nieruchoma wieża radiowa z 1 migającym łukiem
- Silny sygnał: nieruchoma wieża radiowa z 1-3 migającymi łukami
- Pomyślny odbiór: pełne wyświetlanie ikony

Po odbiorze czasu letniego DST na ekranie LCD wyświetlany jest symbol DST.

Zdalna transmisja danych

Zasięg transmisji wynosi około 60 metrów - od nadajnika do stacji pogodowej (w otwartym terenie). Stacja pogodowa powinna odebrać dane temperaturowe w ciągu 3 minut od konfiguracji. Jeżeli dane temperaturowe nie zostaną odebrane w ciągu 3 minut od konfiguracji, należy sprawdzić zgodnie z opisem poniżej:

- Odstęp stacji pogodowej lub nadajnika od źródeł zakłóceń, jak monitory komputerowe lub telewizory, powinien wynosić co najmniej (1,5~2 metry).
- Nie ustawiać stacji pogodowej na metalowej futrynie okiennej bądź w jej pobliżu.
- Nie używać innych urządzeń elektrycznych, jak słuchawki lub głośniki, pracujących na tej samej częstotliwości sygnałów.
- Urządzenia elektryczne sąsiadów pracujące na tej samej częstotliwości sygnałów mogą być również przyczyną interferencji.
- Zegar nie rozpocznie wyszukiwania sygnałów emitowanych z nadajnika zewnętrznego, jeżeli po włączeniu lub zresetowaniu nie zostanie odebrany żaden sygnał z nadajnika zewnętrznego na 3 kanałach.
- Zegar zakończy wyszukiwanie sygnału emitowanego z nadajnika zewnętrznego, jeżeli nie zostanie odebrany żaden sygnał w ciągu 1 godziny. Na ekranie pojawi się '—'.

Działanie kanałów i czujników

- Stacja pogodowa jest przeznaczona do współpracy z maksymalnie 3 czujnikami.
- Usunąć pokrywę schowka na baterie czujnika i przesunąć przełącznik **CHANNEL** (kanał) w położenie CH1/CH2/CH3 (jeżeli używane są dodatkowe czujniki, sprawdzić, czy każdy czujnik jest przypisany do odmiennego numeru kanału, zwykle TYLKO 1 czujnik w pudełku).
- Każdy czujnik należy umieścić w wymaganym miejscu.

- Nacisnąć przełącznik **CHANNEL** (kanał), aby przełączyć między kanałami 1 i 2 i zebrać dane temperaturowe dla porównania.

Czyszczenie

Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Infolinia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem

z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.

Kezelőelemek és kijelzők

1. Alarm (ébresztő kapcsológomb)
2. Channel (csatornaválasztó)
3. Down (lefelé)
4. UP (felfelé)
5. SET (funkció-választó)
6. Snooze (szendergő funkció)
7. LCD-kijelző
8. Akasztó furat
9. Elemtartó

Köszönjük, hogy ezt a Hama terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szükség van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

A csomag tartalma

- Elektronikus időjárás-jelző állomás
- Kültéri érzékelő
- Ez Használati útmutató

Biztonsági előírások:

- Ez a készülék magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Védje a terméket szennyeződéstől, nedvességtől, túlmelegedéstől és csak száraz helyiségben használja.
- Ne ejtse le a készüléket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

Jellemzők

- Idő- és naptár-kijelzés
- Ébresztő és szendergő funkció kék háttérfénnyel
- Alacsony töltésszint emlékeztető a beltéri és a kültéri készüléknél
- Hőmérséklet-kijelzés °C/°F szerint választható

- A beltéri hőmérséklet kijelzési tartománya: 0-50°C
- A kültéri hőmérséklet kijelzési tartománya: -40-60°C
- Rádióvezérlési funkció DCF formátumban
- Nyári időszámítás
- A belső és külső hőmérséklet max. és min. értékének rögzítése
- Min/Max beltéri páratartalom eltárolása
- 3 szintű kényelmi együttható kijelzése
- Időjárás előrejelzés 4 állapotra: napos, részben napos, felhős és esős
- Kijelzett napok 7 ország nyelven: német, olasz, francia, holland, spanyol, dán és angol
- Az óra 3 db AA-típusú elemmel (nem a csomag tartalma) és az adókészülék 2 db AAA-típusú elemmel működik (Nem a csomag tartalma)


Bekapcsolás

A beltéri egységen nyissa ki az elemfészek fedelét és tegyen be 3 db AA-típusú elemet a rekeszben jelzett helyes polaritással. Bekapcsolás után az órának kb. 3 percet van szüksége, hogy kapcsolatba lépjen a rádiójelet sugárzó adókészülékkel. Utána elkezd keresni a rádiójelet. Sikeres találat esetén körülbelül 7 perc elteltével abba hagyja a jelkeresést.

A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Normális idő-megjelenítés módban tartsa nyomva pár másodpercig a **SET** gombot, míg belép az idő-beállítás módba és a beállítandó szám elkezd villogni. Nyomja meg a **UP** vagy **DOWN** gombot a beállításához. A beállítási sorrend az év → hónap → nap → nyelv → időzóna → 12/24hr → óra → perc → kilépés. Ha nincs semmilyen művelet 30 másodpercen belül, elmenti a meglévő beállítást és visszatér a normális kijelzéshez, vagy nyomja meg ismét a **SET** gombot a beállítás megerősítéséhez.

Az ébresztési idő és szendergési idő beállítása

- Normális idő-megjelenítés módban nyomja meg egyszer a **SET** jelű gombot az ébresztési időpont megjelenítéséhez. Amikor az ébresztési funkció aktív, a kijelzőn a  jel jelenik meg. Nyomja meg ismét a **SET** gombot az alarm funkció deaktiválásához.

Normál idő-kijelzési módban tartsa nyomva pár másodpercig az **ALARM** gombot, míg belép az ébresztési beállítás módba és a beállítandó szám elkezd villogni. Nyomja meg a **UP** vagy **DOWN** gombot a beállításához. A beállítási sorrend óra → perc → kilépés. Ha nincs semmilyen művelet 30 másodpercen belül, elmenti a meglévő beállítást és visszatér a normális kijelzéshez, vagy nyomja meg ismét a **SET** gombot a beállítás megerősítéséhez.

Az ébresztési hangjelzés 2 percig tart és az alábbi módon

változik:

- 0-6 másodperc: BI másodpercenként
- 7-22 másodperc: BI BI másodpercenként
- 23-54 másodperc: BI BI BI másodpercenként
- >55 másodperctől: folyamatos BI

- Amikor az ébresztési hangjelzés aktív, nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot a hang kikapcsolásához. A jel villogni fog és 5 perc múlva ismét aktív lesz.
- Amikor az ébresztési hangjelzés aktív, nyomjon meg bármilyen más gombot az ébresztési hangjelzés megszüntetéséhez. Az ébresztési funkció 24 óra múlva lesz ismét aktív.
- Nyomja meg az **ALARM** gombot a szendergő funkció deaktiválásához.
- Nyomja meg a **SNOOZE/LIGHT** gombot a háttérfény aktiválásához. A világítás 20 másodpercig tart.

Hőmérséklet-kijelzés

- Nyomja meg a **DOWN** gombot a hőmérséklet °C vagy °F közötti átváltáshoz. Nyomja meg az **UP** gombot az eltárolt max. és min. (benti és kinti) hőmérséklet és a páratartalom megjelenítéséhez. **MIN/MAX** hőmérséklet megjelenítési módban tartsa nyomva az UP gombot minden benti és kinti **MIN/MAX** rögzített érték visszaállítására az aktuális értékekre egyazon időben.
- A páratartalom kijelzését 3-féle piktogram szolgálja:



száraz



nedves



kellemes

- Vegye figyelembe, hogy amikor a hőmérséklet nem éri el a 20-28°C tartományt, és a páratartalom 40-70 % között van, nincs „kellemes” kijelzés.

Hőmérséklet-változási riasztó jel beállítása

- Normál idő-kijelzési módban nyomja meg pár másodpercig a **DOWN** gombot, hogy a hőmérséklet-változási riasztó jel beállítási módjába kerüljön. Nyomja meg a **DOWN** vagy **UP** gombot a riasztó jel aktiválásához/deaktiválásához. Nyomja meg a **SET** gombot a megerősítéshez és lépjen a következő beállításához. A beállítási sorrend a hőmérséklet aktív/inaktív → felső határ → alsó határ. A felső határ -49°C és 70°C között mozog. Az alsó határ -50°C és 69°C között mozog. Ha nincs semmilyen művelet 30 másodpercen belül, elmenti a meglévő beállítást és visszatér a normális kijelzéshez, vagy nyomja meg ismét a **SET** gombot a beállítás megerősítéséhez.
- Nyomja meg a **CHANNEL** gombot a CH1/CH2/CH3 közötti választáshoz. Tartsa pár másodpercig nyomva a **CHANNEL** gombot a 3 csatorna rögzített adatainak törléséhez.

Időjárás előrejelzés és tendencia

Az LCD kijelzőn 4 időjárási szimbólum létezik, és ezek a következő kombinációk bármelyikében megjelenhetnek:



napos



részben felhős







felhős




esős

Holdfázis

	New Moon		Full Moon
	Waxing Crescent		Waning Gibbous
	First quarter		Last quarter
	Waxing Gibbous		Waning Crescent



Rádiójel keresés

Az RF-jelkeresés feltétele:

Az alábbi állapotban az óra automatikusan elkezd keresni a RF-jelét. Ekkor a  szimbólum villogni kezd.

- Amikor az adókészülék kapcsolatba lépett az órával bekapcsoláskor vagy visszaállításkor:
- Tartsa pár másodpercig nyomva az **UP** gombot.
- Minden nap 2:05 órakor, 3:05 órakor, 4:05 órakor és 5:05 órakor.
- A keresés kb. 3-8 percig fog tartani. Amennyiben egyszer sikeres volt a vétel, a következő nap 2:05 óráig nem fog ismét jelet keresni. Minden nap 2:05 am órakor elkezd az RF-jelkeresést. Nyomja meg egyszer az **UP** gombot, hogy kilépjen a RF-jelkeresésből.

Vételi szimbólum

- Jelkeresés:  1Hz frekvencián villog
- Gyenge jel: a torony mozdulatlan 1 villogó ívvel
- Erős jel: a torony mozdulatlan 1-3 villogó ívvel
- Sikeres vétel: teljes kijelzés 
- Amikor az óra nyári időszámítási jelet vesz, az LCD-kijelzőn megjelenik a nyári időszámítási szimbólum.

Vételi csatornák választása és működése

A beltéri időjárás-jelző egység max. 3 csatorna vételére alkalmas. Vegye le a kültéri egység elemfedelét és az alatta lévő **CHANNEL** (csatorna) kapcsolóval válassza ki a CH1/CH2/CH3-t (ha több kültéri érzékelőt használ, bizonyosodjon meg róla, hogy minden érzékelőhöz különböző **CSATORNA**-számot rendelt, mert normál esetben a dobozban CSAK 1 érzékelő van). Tegye

mindegyik érzékelőt a kívánt zónába. Nyomja meg a **CHANNEL** gombot, hogy az 1/2 és 3-as csatorna között váltson, és iránymutatóul gyűjtse be a hőmérsékletre vonatkozó adatokat.

- Az időjárás állomás vagy az adókészülék minimum 5~6.5 láb (1.5~2 méter) távolságra kell legyen bármilyen zavarforrástól, mint pl. számítógép-képernyőtől vagy TV-készüléktől.
- Kerülje az időjárás állomás felszerelését fém ablakkeretre vagy ennek közvetlen közelébe.
- Kerülje az azonos jelfrekvencián működő elektromos készülékek, mint. pl. fejhallgatók vagy hangszórók használatát.
- Az azonos jelfrekvencián működő szomszédos elektromos berendezések úgyszintén interferenciát okozhatnak.
- Az óra nem fogja a kinti adókészülék jelét keresni, ha bekapcsolás vagy visszaállítás után nem vételez jelet a kinti adókészüléktől 3 csatornán keresztül.
- Az óra nem fogja többet a kinti adókészülék jelét keresni, ha 1 órán belül nem vételez jelet. '---' jelenik meg a kijelzőn.

Csatorna & érzékelő működés

- Az időjárás állomásnak max. 3 érzékelője van.
- Vegye le az érzékelő elemfedelét és a **CHANNEL** (csatorna) kapcsolóval válassza ki a CH1/CH2/CH3-t (ha plusz érzékelőket használ, bizonyosodjon meg róla, hogy minden érzékelőhöz különböző **CSATORNA** számot rendelt, normálisan a dobozban CSAK 1 érzékelő van)
- Tegye mindegyik érzékelőt a kívánt zónába.
- Nyomja meg a **CHANNEL** gombot, hogy az 1/2 és 3-as csatorna között váltson, és iránymutatóul gyűjtse be a hőmérsékletre vonatkozó adatokat.

Karbantartás és ápolás

Ha a készülék felületé beszenyeződik, tisztítsa meg egy puha törlőruhával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevezetett textilt, mert a víz befolyhat a készülék belsejébe.

Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG nem vállal semmilyen felelősséget vagy szavatosságot a készülék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal:

Additionally:

+36 1 297 1040 (HU)

További támogatási információt itt talál:

www.hama.com

Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és

az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Megfelelőségi nyilatkozat



A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

Ovládací prvky a indikace

1. Alarm (budík)
2. Channel (kanál)
3. Down (dolů)
4. UP (nahoru)
5. SET
6. Snooze (odložené buzení)
7. LCD displej
8. Otvor pro zavěšení
9. Příhrádka na baterie

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

Obsah balení

- Elektronická meteorostanice
- Čidlo venkovní teploty
- Tento návod k obsluze

Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a použijte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré záruky ze záruky.

Funkce

- Zobrazení času a kalendáře
- Funkce buzení a dospání s modrým podsvícením
- Zobrazení nízkého nabití baterií ve vnitřní a venkovní jednotce
- Volitelné zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F)

- Rozsah zobrazení vnitřní teploty: 0 °C až +50°C
- Rozsah zobrazení venkovní teploty: -40 °C až +60°C
- Zobrazení venkovní teploty pomocí rádiového signálu – max. 3 kanály
- Funkce rádiového řízení času signálem DCF
- Letní čas (DST)
- Záznam max. a min. vnitřní i venkovní teploty
- Záznam max. a min. vnitřní vlhkosti
- Tři úrovně označování indexu komfortu
- Předpověď počasí pro 4 stavy – slunečno, částečně slunečno, zataženo a deštivo
- Zobrazení názvu dne v 7 jazycích: němčině, italské, francouzštině, nizozemštině, španělštině, dánštině a angličtině
- Napájení hodin 3 bateriemi AA (nejsou přiloženy), napájení vysílače 2 bateriemi AAA (nejsou přiloženy)

Zapnutí napájení

Otevřete kryt příhrádky pro baterie a vložte 3 baterie AA do hodin a 2 baterie AAA do vysílače v souladu s označením polarit uvnitř příhrádky. Po zapnutí napájení se hodiny budou asi 3 minuty připojovat k venkovnímu vysílači. Po navázání spojení začne vyhledávání rádiového signálu. Vyhledávání skončí po úspěšném navázání spojení, nebo po uplynutí 7 minut.

Nastavení času

V režimu normálního zobrazení času stiskněte a přidržte tlačítko **SET** po dobu několika sekund, dokud nevstoupíte do režimu nastavení času a nastavovaná čísla nezačne blikat. Nastavení provedete stisknutím tlačítka **UP** nebo **DOWN**. Nastavení probíhá v pořadí rok → měsíc → datum → jazyk názvu dne → časová zóna → 12/24 h → hodiny → minuty → konec. Po době nečinnosti delší než 30 sekund bude uloženo stávající nastavení a displej se vrátí k normálnímu nastavení, nebo opětovným stisknutím tlačítka **SET** potvrďte nastavení.

NASTAVENÍ BUZENÍ A DOSPÁNÍ

V režimu normálního zobrazení času jedním stisknutím tlačítka **SET** zapnete funkci buzení. Je-li buzení zapnuté, je na displeji zobrazen symbol ▲.

Opětným stisknutím tlačítka **SET** vypnete funkci buzení. V režimu normálního zobrazení času stiskněte a přidržte několik sekund tlačítko **ALARM**, čímž vstoupíte do režimu nastavení buzení. Nastavovaná číslice bude blikat. Nastavení provedete stisknutím tlačítka **UP** nebo **DOWN**. Nastavování probíhá v pořadí hodiny → minuty → konec. Po době nečinnosti delší než 30 sekund bude uloženo stávající nastavení a displej se vrátí k normálnímu nastavení, nebo opětným stisknutím tlačítka **SET** potvrdíte nastavení.

Tón buzení se ozývá dvě minuty a mění se následovně:

- 0–6 sekund: jedno pípnutí za sekundu
- 7–22 sekund: dvě pípnutí za sekundu
- 23–54 sekund: tři pípnutí za sekundu
- > 55 sekund: nepřetržitě pípání

- Jakmile zazní tón buzení, stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT** zvuk vypnete. Funkce dospání bude znovu zapnuta za 5 minut a symbol **Z²** bude blikat na displeji.
- Jakmile se ozývá tón buzení, můžete ho vypnout stisknutím libovolného tlačítka. Buzení bude znovu zapnuto za 24 hodin.
- Opětným stisknutím tlačítka **ALARM** vypnete funkci dospání.

Stisknutím tlačítka **SNOOZE/LIGHT** vypnete podsvícení. Podsvícení zhasne za 20 sekund.

Teplota

Stisknutím tlačítka **DOWN** přepínáte mezi zobrazením teploty ve stupních Celsia (°C) nebo ve stupních Fahrenheita (°F).

Stisknutím tlačítka **UP** zobrazíte max. a min. teplotu (vnitřní i venkovní) a zaznamenanou vlhkost.

V režimu zobrazení teploty **MIN/MAX** přidržním tlačítka **UP** resetujte současně všechny zaznamenané vnitřní a vnější hodnoty **MIN/MAX** na aktuální hodnoty.

Úroveň komfortu lze zobrazit pomocí 3 symbolů vlhkosti:



suchý



vlhký



komfortní

Vezměte na vědomí, že úroveň komfortu není zobrazena, pokud teplota leží mimo rozsah 20–28°C a vlhkost se nachází v rozsahu 40–70 %.

Nastavení varování při překročení mezní teploty

- V režimu normálního zobrazení času stiskněte a přidržte několik sekund tlačítko **DOWN**, čímž vstoupíte do režimu nastavení varování při překročení mezní teploty. Stisknutím tlačítka **DOWN** nebo **UP** vypnete/zapnete varování při překročení mezní teploty. Stisknutím tlačítka **SET** nastavení potvrdíte a přejděte k dalšímu nastavení. Nastavení probíhá v pořadí teplota zap/vyp → max. mez → min. mez. Rozsah max. meze je –49°C až +70°C. Rozsah min. meze je –50°C až +69°C. Po době nečinnosti delší než 30 sekund bude uloženo stávající nastavení a displej se vrátí k normálnímu nastavení, nebo opětným stisknutím tlačítka **SET** potvrdíte nastavení.
- Stisknutím tlačítka **CHANNEL** vyberte kanál CH1, CH2 nebo CH3. Přidržním tlačítka **CHANNEL** po několik sekund vymažte záznam ve 3 kanálech.

Předpověď počasí a vývoj

Na LCD displeji se nacházejí 4 symboly počasí, přičemž mohou být zobrazeny jejich dále uvedené kombinace:



slunečno



polojasno



oblačno



deštivo


Fáze měsíce

	nov		úplněk
	dorůstající srpek		couvající měsíc
	první čtvrt		poslední čtvrt
	dorůstající měsíc		couvající srpek

Vyhledání rádiového signálu



Vyhledávání signálu rádiového řízení času:

Hodiny začnou automaticky vyhledávat signál rádiového řízení času v dále uvedených případech.

Symbol  bude blikat.

- Po navázání spojení mezi vysílačem a hodinami při zapnutí napájení nebo resetování.
- Přidržení tlačítka **UP** po dobu několika sekund
- Každý den ve 2.05, 3.05, 4.05 a 5.05.
- Vyhledávání trvá 3–8 minut. Jakmile je spojení úspěšně navázáno, další vyhledávání začne až příští den ve 2.05. Vyhledávání signálu rádiového řízení času začne každý den ve 2.05. Vyhledávání signálu rádiového řízení času vypnete stisknutím tlačítka **UP**.

Symbol příjmu:

- Vyhledávání signálu:  bliká frekvencí 1 Hz
- Slabý signál: symbol věže v klidu s 1 blikajícím obloučkem
- Silný signál: symbol věže v klidu s 1–3 blikajícími obloučky
- Úspěšné navázání spojení: úplné zobrazení 

Při příjmu signálu letního času bliká na displeji symbol DST.

Funkčnost dálkového přenosu dat

Dosah vysílání z vysílače do meteorologické stanice (v otevřeném prostoru) je asi 60 m. Meteorologická stanice by měla přijmout údaje o teplotě do 3 minut po zapnutí. Není-li tomu tak, zkontrolujte dodržení dále uvedených podmínek:

- Meteorologická stanice a vysílač musí být vzdáleny minimálně 1,5–2 m od jakéhokoliv zdroje rušení, např. od monitoru počítače nebo televizního přijímače.
- Meteorologická stanice nesmí být umístěna na kovovém rámu okna nebo v jeho bezprostřední blízkosti.
- Nepoužívejte elektrická zařízení, např. sluchátka nebo reproduktory, používající signál se stejnou frekvencí.
- Zdrojem rušení mohou být také hudební elektrická zařízení v sousedství, která používají signál se stejnou frekvencí.
- Hodiny nebudou vyhledávat signál venkovního vysílače, pokud po zapnutí nebo resetování nepřijmou jeho signál na žádném ze 3 kanálů.
- Hodiny nebudou nadále vyhledávat signál venkovního vysílače, pokud neobdrží jeho signál během 1 hodiny. Bude zobrazeno „--“.

Použití kanálů a čidel

- K meteorologické stanici lze připojit až 3 čidla.
- Sejměte kryt přihrádky pro baterie čidla a posuňte přepínač **CHANNEL** do polohy CH1, CH2 nebo CH3. (Při použití dalších čidel musí být každému čidlu přiřazeno jiné číslo kanálu. V balení je zpravidla JEN JEDNO čidlo.)
- Umístěte čidla do příslušných prostor.
- Stisknutím tlačítka **CHANNEL** přepínáte mezi kanály 1, 2 a 3, čímž získáte orientační informace o teplotách.

Údržba a čištění

Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/

EU ustanovujete následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně

jako baterie nepatří do domovního odpadu.

Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna

zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do

příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon

příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze

nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými

způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního

prostředí.

Prohlášení o shodě



Tímto firma Hama GmbH & Co. KG

potvrzuje, že tento přístroj odpovídá

základním požadavkům a ostatním

relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES.

Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES

najdete na internetových stránkách www.hama.com.

Ovládacie prvky a indikácie

1. budík/alarm
2. kanál (Channel)
3. HORE
4. DOLE
5. SET
6. odložené budenie (Snooze)
7. LCD displej
8. otvor na zavesenie
9. priechod na batérie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

Obsah balenia

- Elektronická meteostanica
- snímač vonkajšej teploty
- Tento návod na obsluhu

Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím. a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Likvidujte obalový materiál okmžite podľa platných miestnych predpisov na likvidáciu odpadov.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

Funkcie

- Zobrazenie času a kalendára
- Budík a funkcia Snooze s modrým podsvietením
- Upozornenie na nízky stav napájania vnútorného a vonkajšieho zariadenia
- Možnosť prepnutia jednotiek teploty °C/°F

- Rozsah zobrazenia vnútornej teploty: 0–50°C
- Rozsah zobrazenia vonkajšej teploty: -40–60°C
- Vonkajšia teplota s RF: až 3 kanály
- Rádiom ovládaná funkcia s verziou DCF
- Zimný/letný čas
- Záznam vnútornej a vonkajšej maximálnej a minimálnej teploty
- Záznam minimálnej/maximálnej vlhkosti
- 3 úrovne indikácie indexu komfortu
- Predpoveď počasia so 4 stavmi: jasno, polojasno, zamračené a dážď
- 7 krajín/jazykov na zobrazenie dňa: nemecký, taliansky, francúzsky, holandský, španielsky, dánsky a anglický
- Používa 3x batérie AA (nie sú súčasťou balenia) pre hodiny a 2x AAA batérie (nie sú súčasťou balenia) pre vysielateľ


Zapnutie

Otvorte kryt batérií a vložte 3xAA batérie podľa správnej polarizácie vyznačenej vnútri priestoru pre batérie v hodinách aj vysielateľ. Po zapnutí bude hodinám trvať asi 3 minúty, kým sa spoja s vonkajším vysielateľom. Následne začnú hodiny vyhľadávať rádiový signál. Vyhľadávanie signálu skončí, keď hodiny začnú prijímať signál, alebo o 7 minút.

Nastavenie času

V normálnom režime zobrazenia času držte stlačené tlačidlo **SET** na niekoľko sekúnd, čím vstúpíte do režimu nastavenia času, pričom nastavovaná číslica bliká. Nastavte čas stlačením tlačidla **HORE** alebo **DOLE**. Poradie nastavenia je rok → mesiac → dátum → jazyk pre deň → časové pásmo → 12/24 hod → hodina → minúta → koniec. Ak sa nevykoná žiadna operácia počas 30 sekúnd, hodiny uložia existujúce nastavenie a prepnú sa do normálneho zobrazenia alebo stlačte tlačidlo **SET** na potvrdenie nastavenia.

NASTAVENIE BUDÍKA A FUNKCIE SNOOZE

- V normálnom režime zobrazenia času, stlačte jedenkrát tlačidlo **SET** a zapne sa funkcia budíka. Keď je budík zapnutý, na obrazovke je zobrazený znak . Stlačte znova tlačidlo **SET** na vypnutie funkcie alarmu.

- V normálnom režime zobrazenia času podržte niekoľko sekúnd stlačené tlačidlo **ALARM** na vstup do režimu nastavenia budíka. Nastavovaná číslica bliká. Nastavte čas stlačením tlačidla **HORE** alebo **DOLE**. Poradie pri nastavení je hodina → minúta → koniec. Ak sa nevykoná žiadna operácia počas 30 sekúnd, hodiny uložia existujúce nastavenie a prepnú sa do normálneho zobrazenia alebo stlačte tlačidlo **SET** na potvrdenie nastavenia.

Zvuk budíka bude trvať 2 minúty a bude sa meniť takto:

- 0–6 sekúnd: jedenkrát za sekundu
- 7–22 sekúnd: dvakrát za sekundu
- 23–54 sekúnd: trikrát za sekundu
- > 55 sekúnd: nepretržitý zvuk

- Keď zvoní budík, stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT**, čím vypnete zvuk. Funkcia Snooze sa zapne znovu po 5 minútach a na obrazovke bude blikáť znak **Z**.
- Keď budík zvoní, stlačte ktorékoľvek tlačidlo na zrušenie zvuku budíka. Budík sa znovu spustí po 24 hodinách.
- Stlačte tlačidlo **ALARM** na vypnutie funkcie Snooze.

Stlačte tlačidlo **SNOOZE/LIGHT** na zapnutie podsvietenia. Svetlo bude svietiť 20 sekúnd.

Teplota

- Stlačte tlačidlo **DOLE** na prepnutie jednotiek teploty °C alebo °F.
- Stlačte tlačidlo **HORE** na zobrazenie záznamu maximálnej a minimálnej teploty (vnútornej a vonkajšej) a vlhkosti.
- V režime zobrazenia maximálnej/minimálnej teploty podržte stlačené tlačidlo **HORE** na súčasné obnovenie nastavenia všetkých vnútorných i vonkajších záznamov **MIN/MAX** na aktuálne hodnoty.
- K dispozícii sú 3 rôzne ikony znázorňujúce úroveň pohodlia z hľadiska vlhkosti tak, ako je uvedené nižšie:



sucho



vlhko



komfortne

Vezmite prosím na vedomie, že úroveň pohodlia sa nezobrazuje, keď teplota nie je v rozmedzí od 20°C do 28°C a vlhkosť v rozsahu od 40 % do 70 %.

Nastavenie zvukového signálu pre teplotu

V normálnom režime zobrazenia času podržte niekoľko sekúnd stlačené tlačidlo **DOLE** na vstup do režimu nastavenia zvukového signálu pre teplotu. Stlačením tlačidla **DOLE** alebo **HORE** zapnete alebo vypnete zvukový signál pre teplotu teploty. Stlačte tlačidlo **SET** na potvrdenie a prejdite k ďalšiemu nastaveniu. Poradie nastavenia je zapnutie/vypnutie teploty → najvyššia medzná hodnota → najnižšia medzná hodnota. Rozsah pre najvyššiu medznú hodnotu je -49°C až 70°C. Rozsah pre najnižšiu medznú hodnotu je -50°C až 69°C. Ak sa nevykoná žiadna operácia počas 30 sekúnd, hodiny uložia existujúce nastavenie a prepnú sa do normálneho zobrazenia alebo stlačte tlačidlo **SET** na potvrdenie nastavenia.

Stlačte tlačidlo **CHANNEL** tlačidlo na voľbu kanála CH1/CH2/CH3. Držte sekundu stlačené tlačidlo **CHANNEL** na vymazanie záznamu v 3 kanáloch.

Predpoveď počasia a tendencia

Na displeji LCD sú 4 ikony počasia, ktoré môžu byť zobrazené v ktorejkoľvek z nasledujúcich kombinácií:



slneco



čistočne
zamračené



zamračené




dážď

Fáza mesiaca

	nov		spln
	dorastajúci kosák		cúvajúci mesiac
	prvá štvrt		posledná štvrt
	dorastajúci mesiac		ubúdajúci kosák



Vyhľadávanie rádiosignálu

Stav na vyhľadávanie signálu RC:

Pri nižšie uvedenom stave začnú hodiny automaticky vyhľadávať signál RC. Bliká ikona .

- Po pripojení vysielača s hodinami po zapnutí alebo vynulovaní nastavení.
- Držte niekoľko sekúnd stlačené tlačidlo **HORE**
- Každý deň o 02:05, 03:05, 04:05 a 05:05.
- Vyhľadávanie bude trvať asi 3–8 minút. Ak hodiny jedenkrát úspešne prijmu signál, nebudú ho vyhľadávať znova až do ďalšieho dňa o 2:05. Hodiny začnú vyhľadávať signál RC každý deň o 02:05. Stlačte tlačidlo **HORE** raz na ukončenie vyhľadávania signálu RC.

Ikona príjmu:

- Vyhľadávanie signálu:  blikanie s frekvenciou 1 Hz
- Slabý signál: veža je stále zobrazená s 1 blikajúcim oblúkom
- Silný signál: veža s je stále zobrazená s 1–3 blikajúcimi oblúkmi
- Úspešne prijatý signál: úplné zobrazenie 

Keď dostanete údaje DST pre zmenu zimného/letného času, na LCD displeji sa zobrazí symbol DST.

Funkcie vysielača

Dosah vysielača je asi 60 metrov od vysielača k meteorologickej stanici (vo voľnom priestore). Meteorologická stanica by mala prijímať údaje o teplote do 3 minút po nastavení. Ak nie sú prijaté údaje o teplote do 3 minút po nastavení, kontrolujte body uvedené nižšie:

- Vzdialenosť meteorologickej stanice alebo vysielača musí byť aspoň 5 stôp až 6,5 stopy (1,5 až 2 metre) od rušivých zdrojov, ako sú počítačové monitory alebo televízory.
- Nekládte meteorologickú stanicu na kovové okenné rámy alebo do ich bezprostrednej blízkosti.
- Používanie iných elektrických výrobkov, ako sú slúchadlá alebo reproduktory pracujúce na rovnakej frekvencii signálu.
- Hudobné elektrické zariadenia v okolí (aj u susedov) pracujúce na rovnakej frekvencii signálu môžu tiež spôsobovať rušenie.
- Hodiny nebudú vyhľadávať signál z vonkajšieho vysielača, pokiaľ nie je prijímaný žiadny signál z vonkajšieho vysielača cez 3 kanály po zapnutí alebo vynulovaní nastavení.
- Hodiny nebudú vyhľadávať signál z vonkajšieho vysielača, pokiaľ nie je prijímaný žiadny signál za 1 hodinu. Na hodinách sa zobrazí „—“.

Obsluha kanálov a snímačov

- Meteorologická stanica môže používať až 3 snímače.
- Odstráňte kryt batérie snímača a posuňte prepínač **CHANNEL** do polohy CH1/CH2/CH3 (pri použití ďalších snímačov sa uistite, či má každý snímač priradené iné číslo kanálu, normálne LEN 1 snímač v schránke)
- Uistite sa, či je každý snímač umiestnený na požadovanom mieste.
- Stláčaním tlačidla **CHANNEL** môžete prepnúť kanály medzi 1/2 a 3 a získať informácie o teplote.

Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)

Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:

www.hama.com

Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo

zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Vyhlasenie o zhode



Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES.

Vyhlasenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.